





Tin-thuyet cua DUONG NHANH

TRINH-THAM TIEN-THUYET

# CÁI RƯƠNG BỎ

Tác-gia: DÔNG-CHÂU

BÌU THU NHƯỚT

19 — MÃ HỒNG PHẬN BẠO

Và lợ, từ nay tôi đã ý rằng đây cũng là thời mà có sinh tử chót, không khi nào tôi dại dại chơi hào danh quá, lại tự mình viết luân luông, nhất là tôi trinh-tuần thuyết thoát lui cho thời ba k ông già ghi chép vẫn chỉ với biết rào mưu thâm chén quí của tôi mà tôi chưa quên biết.

Có nhà trinh-thẩm họ thay hình đổi dạng hay làm, song trong cái kia, tôi ở không khỏi có khát mang bay cũng có cái đó vậy. Cái đó là bay, bởi vậy tôi mới tinh vào một cái tên họ cũng khen khen, họ tên ca-phe đã đọc cái tên tên và làm sao để cho họ làm bài phong-trinh) rõ và chuyên-

tập như (secret professional) họ

Làm vào đèn tiệm ca-phe, không làm buồn thầm lầm. Ach bay

ngòi lại gặp con bầy Nhỏ trời đất, nó thấy tôi có bả nó buông bợ, bả theo không biết là c' ông nào. Tôi lát đặt chào c' rồi tôi :

— C' đì đâu đây ? Lam cái chi mà coi bả buông bả như chết r' vậy có bả ?

Bay Nhỏ sực sôi, bình như không muốn nói. Thấy vậy tôi mới nói :

— Không sao đâu. Có việc gì có cái nói với tôi, trong cổ áo em với nhau mà giấu đi là làm gì ? Nếu tôi có thể giúp được, tôi rất vui lòng mà giúp nó luôn.

— Anh làm Long lanh nói là dai lanh mà tôi nghĩ Anh nói như tôi cũng có lý chứ đừng không. Tay vậy tôi làm việc gì - ừng túc sống, là bài cũ của vua cho sự oban oban dùi g' bay, nói gì tôi làm cho tôi phải ngo neckline. Tôi không còn biết sống là vui một là một người có tội với luật pháp.

Tay vậy tôi làm việc gì - ừng túc sống, là bài cũ của vua cho sự oban oban dùi g' bay, nói gì tôi làm cho tôi phải ngo neckline. Tôi không còn biết sống là vui một là một người có tội với luật pháp.

Có thể ra, rồi mới nói :

— Chờ trong lão này, tôi

Bóp tát buôn râu ngo neckline là buôn chó chép g' lại phải bị bắt

nhà cùi mít tôi đây thi biếu. Nó ngay như vậy, cho nên anh bả vào nhà thương Bao-bà lần 7, ngày ấy phải bị họ đánh đập và buông thả một cách lèk, mà người khách là, chẳng những là, có ai ra được cái tuấn mít làm nó không ngó ngài, tên tôi mà vẫn như vậy đâu. Cái chí em thời mà sau đó những người đã long chổi, mà múa kiếm tấn tung qua biết ăn tên thuốc n', chí khai, thi, một b'ay cũn mìn, tung cảng đầu tây lung tr' mặt b'ay. Ông lồng là phải vui và tươi thay.

Bay Nhỏ sực sôi, bình như không muốn nói. Thấy vậy tôi mới nói :

— Không sao đâu. Có việc gì có

cái nói với tôi, trong cổ áo em với nhau mà giấu đi làm gì ?

Nó tôi có thể giúp được, tôi

không sao đâu. Bóp tát buôn râu. Biết sao cũng phải có một vài người

anh chị, hoặc đàn ông, hoặc đàn bà,

để bao họ có công việc làm là

của mình hết. Cái em chẳng

tinh trọng họa anh chị ấy còn

bom cha em nữa.

Họ buôn chất bay chất, họ buôn

đóng hay đóng, tay đổi với khai-

tiết không có quyền gì, nhưng

tôi với họ chỉ em chờ hồi, ti-

ết lịnh của họ, nó nghiêm khắc

chẳng biết là enhang n'ao ! Ngay

tôi họ chỉ ô khép, ài rồi di c'

voc, hoặc dum ba dum b'ay moi

rau tra quán nước, vậy mà họ

đi em, mỗi người mỗi ngày phải

cho họ một lồng g'ao, gọi là

lawn d'au, én k'ang có, mỗi

ai ngày không san, chờ ba b'ao

— Tại trong tôi tôi không có làm nay coo linh Kien-tuc và

vao nhà thương Bao-bà n'.

— Vợ thiếp người ta qui,

ai mà chịu lỗi ?

Còn n'au

## Giai báo săn lợ

Một năm : 15 00

Sáu tháng : 8 00

Ba tháng : 4 00

Một tháng : 1 50

Mỗi số : 0 07

## BALLES PINGPONG



Hiệu Đầu Con Cọp  
(championnat)

Bán sút giờ : 1\$50

Một lô 12 trái

Trú bán tại h'iu huon

Nguyễn-văn-Tân

94 98 Bd Bonnard Saigon

Giá thép nồi số 178

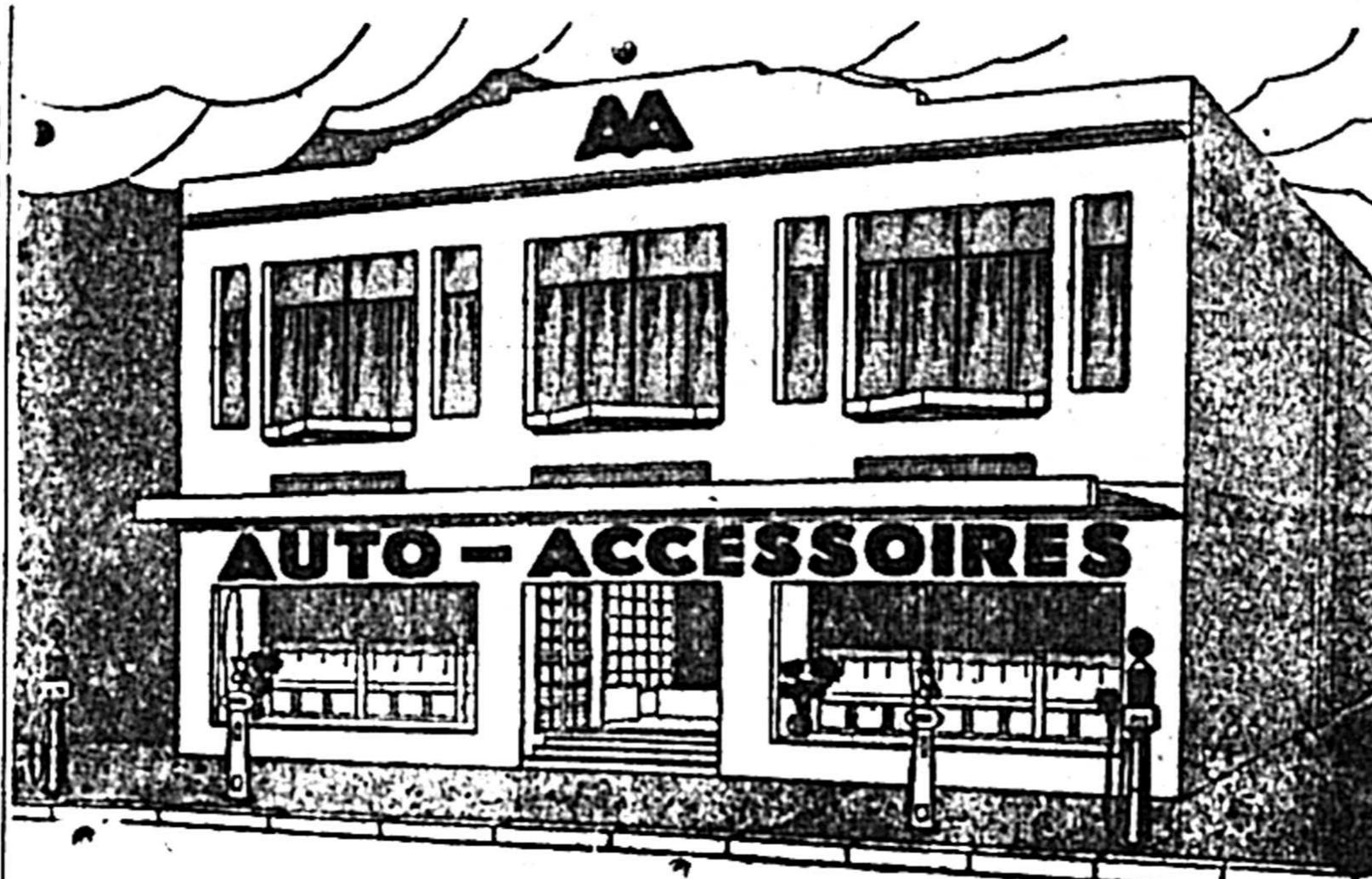
Chủ nhân: Triệu-văn-Yến

## ĐƯƠNG VỢT

Chuyên môn s'ra và dương raquettes. Mời lại nhiều thứ giấy, giá thiệt rẻ.

Tennis de table, balles Ping Pong hiệu Williams.

Có trú bán tại: KIM-LONG.  
10 Amiral Courbet, Saigon



Construct par J. Canova

## LA MAISON DE L'AUTOMOBILISTE AUTO-ACCESSOIRES MAISON DIDIER

61. Rue Pellerin, Saigon

Giá 15.000 s'inh có

5.000

Half mươi năm danh tiếng là  
tüm trống rỗng, chụp hình ngày  
và đêm và hình mực tên, cho  
máu máy chụp hình lớn nhỏ và  
rõ hình thiệt khéo, dù lớn nhỏ  
cũ mới căng đều rõ ràng, tùy theo  
y thích của quý vị, hình rõ khép  
tite không giống khép khép

## NÊN BÓ Á-PHIÊN

Bing thuoc Giới Y. Bé b'ao nhau Co. Ô của nhà thuoc

BA-NGỌC-BƯỜNG

Bản droong chuv'a-món b'ao thuoc b'ao Á-phieu gần 10 năm nay. Khép

Đông-Pháp đều nghe danh thuoc NGUYỄN HÒA-LIỀN hay đại thi.

Nay m'au che v'ra lóng m'oi người. Nên Bản-droong t'ien tam bao ch'

riêng một thứ thiệt m'anh m'ach thuoc l'ai m'at m'ô v'ô cung. Bé rieng

r'it d'k, it t'ien tien. Hát m'oi ngày 1.000 v'ao không thi'ion 6 ve đ'ô b'ô đ'ô.

Mỗi ve 70 v'ao 1.00 v'ao 25 v'ao 0.50.

Người b'ao lón hay h'au n'g' m'oi ngày tron 2.000 thi'od thi'od

m'ao 70 v'ao 1.00 20 c'ang t'oi. Ở z' g'oi cách + L'anh b'ao giao

ng'ia . The v'ao mandai g'oi cho:

M NGUYỄN HÒA-LIỀN

Pharmacie

246, Rue d'Espagne - Saigon

Longxuyen  
Thien Tuan Duong & Myphuoc,  
Nguyen Thien à Calogeng Chon-  
moi.

Gocong  
Nam Dat.

Nhatrang  
Mong Loung Tao Uyen.

Riebel  
Tran Huu Da, S'lon Coiffure.

Sotring  
Ly Cong Quoc.

T'nebau  
Nam Phat Lei.

Thivedamot  
Hoang Xuong Commercant ton-  
kinh.

Laitlien  
Nguyen The P't.

Locinh  
Ba Ba Phu Tu.

Travinh  
Le Nguyen, Tien se may dep.

Vu van Tay & Diophane.

Vinhlong  
Phan d'ep Tranh.

Nguyen van Nghiep.

Nguyen thanh Lien.

Le van Tuong.

Chang loi se ding llop theo

nhung noi nao linh binh sau nay.

Phuc-Loi.

29, Rue Sabourain Saigon

Pagodes chinoises et

aunamites de Cholon

cua Le van Linh gio-su h'oi h'ao

truc soa trong ky co 25 cu

san rat dep.

Ban tai :

1 T'ien 6 g' Truu quang-Nghiem

doi-ly 'en k'oi, deu deu va do phu

thong, so 200 duong d'Espagne,

Sai-on.

Ao quan Dac-luu-Phatong

số 150 duong d'Espagne Sai-on.

4- Nhà người soan sich số 140

duong Tong-dao Phuong Cholon

Giá ve quyea \$1.00, g'oi tot nh'au

\$1.00 g'oi theo cách linh hoa

giá ng'ia 1 \$ 65.

Có trieu lop my sy tich dai

khau trong sich nay ra :

1- Ng'au Tieu lop ng'au tiep tron

z' ta va nhon vat l'oi ega trao.

2- Luon va chieu miêu khac

Hu-k'ing va oca lai Cholon,

3- Tich b'ay Tien-bao-quoc-quoc

4- Deu chieu Thai-sinh.

5- Muu Lang Nhan-huong -

6- Muu Lang Nhan-huong -

7- Muu Lang Nhan-huong -

8- Muu Lang Nhan-huong -

9- Muu Lang Nhan-huong -

10- Muu Lang Nhan-huong -

11- Muu Lang Nhan-huong -

12- Muu Lang Nhan-huong -

13- Muu Lang Nhan-huong -

14- Muu Lang Nhan-huong -

15- Muu Lang Nhan-huong -

16- Muu Lang Nhan-huong -

17- Muu Lang Nhan-huong -

18- Muu Lang Nhan-huong -

19- Muu Lang Nhan-huong -

20- Muu Lang Nhan-huong -

21- Muu Lang Nhan-huong -

22- Muu Lang Nhan-huong -

23- Muu Lang Nhan-huong -

24- Muu Lang Nhan-huong -





# LỜI RAO CĂN KIẾP

Kinh cắc cùng lục châu Qui-Khách dặng rõ :

Thứ đầu của bồn-dương & Vạn-Ung Thiên-Hòa Dầu p là một thứ dầu trị bá chứng mau mòn phi thường; sự công hiệu của nó chẳng cần nói ai ai cũng đều biết. Bởi ấy nên cả mấy xứ trong Đông-dương đều có cháng biêt bao nhiêu người dùng nó mà chẳng hề chịu dùng thứ khác cho đến người Cao-Mèm cùng nghe danh; nên gần đây những đại-lý của bồn-dương nơi xứ ấy bán dầu ấy càng ngày càng nhiều. Bởi có ấy, bồn-dương vì muốn cho mọi người đều rõ cách dùng. Mới là thêm phia sau cái toa gói ve dầu một bài giải nghĩa bằng chữ Cao-Mèm, và là thêm phia sau mỗi ve có cái nhãn nhỏ cũng bằng chữ ấy.

Vậy xin chư-tôn chớ nghĩ ngờ về sự in thêm chữ Cao-mèm này, vì là một sự cẩn-cách nhỏ mọn chớ chẳng chí lụa cá.

THIEN-HOA-ĐƯƠNG

CHU-NHƠN CĂN THỨC

Dường Thùy-Binh — CHOLON

## Qua Đông-dương về

(Tiếp theo trước nhau)

c Dia bảo hộ tò long cầm on nước Pháp đã phải qua Tống-trường thuở-địa qua từ họ mội lần thứ nhất, giữa lùa khò khò như vậy. Sau mấy bến tới tờ Saigon, bài diễn-tán của ông Bù-quang Chéu, phó ugbi - trưởng Quốc-hat và lãnh tụ đảng Lập-hiến, đọc bốn tiệc hoan nghiep tôi, dưới có tiếng hô : « Pháp-quốc vạn-nh», lại bùa sau & trong abà hắt tay tại Saigon, trước mặt công-chung Việt-nam đồng dãy, có một Ông Ngobi-viên Quản-hat khác tặng cho lời cảm-thiêng là ergueo công đầu thứ nhất của nước Việt-nam » (premier citoyen Annamite).

Ở Nam-kì rồi, tôi di ra thăm miề Bắc và Trung-kỳ, là chỗ đã diễn nêu nhiều tên tướng lanh-huyết thâm-thường. Tại đó, trước kia có công-sinh hành hành, may tay đậm cầm đầu bị bắt rồ, nhưng mà chúng cũng vẫn còn tuyển truyền chưa dứt.

Trước mặt các hương chức, ly biêt lại trong các đền linh và các nhà vيف, tôi thấy rằng người Pháp bên Pháp và người Pháp ở Đông-dương, tôi thấy rằng chính phủ bao bộ và chính phủ bì bao bộ, tôi thấy đều đồng ý với nhau và sự giàn yên-trật v.

Song chỉ làm cái chính-sách giữ yên-trật ty mà thôi, tôi có dùi.

Bởi vậy chúng tôi đã thi-bành nhiều phurom-phap cấp-bach có Ich cho dia miền kỳ. Nào là lập ra tòng đội lương-y, di do các lông-tri-biển cho dân, nào là mở công-enô dia sòng-dip đường, đó cho dân có việc làm. Chẳng những vậy mà thời, chúng tôi còn đánh ngay vào cái hại rất xấu xa mà các cuộc biến-dộng mới rồi là bảy 10: là: là cái quan-iy lây với dia bồn-xá không gần gũi biêt được nhau.

Bởi thế, từ rày sắp tới, ông quan-ai-tri lập sự sẽ trao tiếp giao-thiệp với nhau, dân, nếu trong hai năm mà ông ta không sỏi được tiếng Annam thì bị đuổi. và tay lừa. Trong cái thời kỳ khùng-hoảng mọi thứ, chỉ cần công việc làm chờ không cần nói nhiều, thiệt chung tôi đã đam nhiều công việc làm qua cho xứ Đông - drovega.

Kết luận ông Reynaud nói rằng nước Pháp phải giàn tân lợc thi mới giờ đây cai dia-vi của mình & Đông-dương v.v..

Ngoài, ông Albert Sarraut có nói mấy lời chúc-mừng ông Rey-

## Còn trai làm cách nào mà có ngọc-trai

Ta biết ngày nay dân bá Âu Mỹ quý ngọc-rai lâm, vậy ngo-trai & dân ra, cháo hàn nhát người mua-bán.

Còn trai vò giày nhú vò ngọc-bé, không có gì qui báu cả, mà có ngọc (perle) của nó, ngọc ta mua, tôi bao triệu.

Còn trai làm sao mà có ngọc-dewey ? Bố công là một chuyên-hợp với tinh-huệ-kỹ của ta.

Khi còn trai còn nhỏ, tôi tré môi nước, thi không có-có thể, là lùa con lèo lèo, và sy mồi: mrys; mang thêm vò vào mìn, eo trai thành ra rãg, không thể I hắt hay vào bắc nhát rồi.

Đó vậy, một tháng trước đây, tánh Phuoc-Cuong lại còn được dip sang Paris dự cuộ. Đầu-xão

Thuở-địa, trai-phu bay & bá hát

mỗi nước ta cho người Âu-Mỹ

thưởng thức, mà sau cùng nhon

co hoi sy, dem các tay tài tử Việt

nam di quan-sít các rap hát lón

& Par s, coi người ta đặt tuồng, sáp

đặt tranh cảnh, coi người ta múa

nhà ngâm, dom hét nháy lycop

của minh ra mà thâu-thái cái

cái khò của các tay mực-butut

Ấu, cùi, cùi, cùi, bòi bòi sasa,

cho nghệ thuật của minh tàng

thêm tinh kiết bon nha.

Nay nhon dip-ganh Phuoc-cuong

di tay mới vè, anh sinh đồng-bao

đang uoc so được xem ganh

Phuoc-Cuong bát một đêm, đồ coi

co thay đổi sưa sang cbi trong

nghe-diễn - kich, bao-bao tao

thuong luong voi M. Nguyễn-

Ngoco-Cuong, bát một đêm & là

tien giúp vao quay & Phụ-nữ Việt-

Nam-Hoc-bong.

Cuộ bát kỵ dijek vào đêm

thu bly 10 Decembre 1931, ganh

Phuoc-Cuong dien-tu-dong & Phung-

Nghi-Dinh & lại nhá hái Tâ, cáo

tay tài-tri-ugbi-ugbi & trai-bé

nghe ra & đồng-bao thu-đang thuc.

Ganh Phuoc-Cuong nhut-dinh

hát một đêm giúp cho Hoa-bong

Phu-nữ Việt-Nam rồi sẽ di Hanoi.

Một ganh hát bay lại dem tài

nghe của minh ra mà giúp vào

nghe nghe, bao-bao uoc mong

đồng-bao sô vui lòng dàn chéng-

khieu.

Muon trinh dien-bi tien, biend

ngay gian co dâ binh tai:

Bao quan Phu-nữ Tien-van; nha

hang Ng-van-Tran; nha hau

nguoi mua ma doc

tau.

Mot NGUOI, CUNG

MOT, LUC MA DUNG

DUOC CA OC, MIENG,

TAI, MAT, TAY PHAI

VÀ TAY TRAI

Mot nguoi N-vgi-dau ten la Son

Hl-Hung, co dia co thong-nhan

nhieu phurom-phip cap-bach co

ich cho dia mienn ky. Nao la

lap ra tung doi luong-y, di do cec

long-tri-biển cho dia, nao la mo

con dia dia sòng-dip duong, do

cho dia co vien lam.

Mot NGUOI, CUNG

MOT, LUC MA DUNG

DUOC CA OC, MIENG,

TAI, MAT, TAY PHAI

VÀ TAY TRAI

Mot nguoi N-vgi-dau ten la Son

Hl-Hung, co dia co thong-nhan

nhieu phurom-phip cap-bach co

ich cho dia mienn ky. Nao la

lap ra tung doi luong-y, di do cec

long-tri-biển cho dia, nao la mo

con dia dia sòng-dip duong, do

cho dia co vien lam.

Mot NGUOI, CUNG

MOT, LUC MA DUNG

DUOC CA OC, MIENG,

TAI, MAT, TAY PHAI

VÀ TAY TRAI

Mot nguoi N-vgi-dau ten la Son

Hl-Hung, co dia co thong-nhan

nhieu phurom-phip cap-bach co

ich cho dia mienn ky. Nao la

lap ra tung doi luong-y, di do cec

long-tri-biển cho dia, nao la mo

con dia dia sòng-dip duong, do

cho dia co vien lam.

Mot NGUOI, CUNG

MOT, LUC MA DUNG

DUOC CA OC, MIENG,

TAI, MAT, TAY PHAI

VÀ TAY TRAI

Mot nguoi N-vgi-dau ten la Son

Hl-Hung, co dia co thong-nhan

nhieu phurom-phip cap-bach co

ich cho dia mienn ky. Nao la

lap ra tung doi luong-y, di do cec

long-tri-biển cho dia, nao la mo

con dia dia sòng-dip duong, do

cho dia co vien lam.

Mot NGUOI, CUNG

MOT, LUC MA DUNG

DUOC CA OC, MIENG,

TAI, MAT, TAY PHAI

VÀ TAY TRAI

Mot nguoi N-vgi-dau ten la Son

Hl-Hung, co dia co thong-nhan

nhieu phurom-phip cap-bach co

ich cho dia mienn ky. Nao la

lap ra tung doi luong-y, di do cec

long-tri-biển cho dia, nao la mo

con dia dia sòng-dip duong, do

cho dia co vien lam.

Mot NGUOI, CUNG

MOT, LUC MA DUNG

DUOC CA OC, MIENG,

TAI, MAT, TAY PHAI

VÀ TAY TRAI

Mot nguoi N-vgi-dau ten la Son

Hl-Hung, co dia co thong-nhan

nhieu phurom-phip cap-bach co

ich cho dia mienn ky. Nao la

lap ra tung doi luong-y, di do cec

long-tri-biển cho dia, nao la mo

con dia dia sòng-dip duong, do

cho dia co vien lam.

Mot NGUOI, CUNG

MOT, LUC MA DUNG

DUOC CA OC, MIENG,

TAI, MAT, TAY PHAI

VÀ TAY TRAI

Mot nguoi N-vgi-dau ten la Son

Hl-Hung, co dia co thong-nhan